

# Index to Volume 81

## Pagination according to months:

- Number 1 January, 1966, 1-112
- Number 2 March, 1966, 113-254
- Number 3 May, 1966, 255-366
- Number 4 October, 1966, 367-526
- Number 5 December, 1966, 527-654.

## AUTHORS OF ARTICLES AND NOTES

- Asensio, Eugenio, Américo Castro Historiador: Reflexiones sobre 'La realidad histórica de España' 595
- Bandera, Cesáreo, Reflexiones sobre el Carácter Mítico del Poema de mio Cid 195
- Barrick, Mac E., Sancho's Trip to El Toboso: A Possible Source 222
- Bell, Alan S., Rulfo's *Pedro Páramo*: A Vision of Hope 238
- Bershas, Henry N., A Possible Source for Quevedo 232
- Biasin, Gian-Paolo, Lo Straniero sulle Colline: Cesare Pavese I
- Bluhm, Heinz, Emser's "Emendation" of Luther's New Testament: Galatians I 370
- Borchardt, Frank L., The Topos of Critical Rejection in the Renaissance 476
- Caretti, Lanfranco, Una sconosciuta lettera di Vittorio Alfieri 81
- Cherpack, Clifton, The Captive Audience in *L'Illusion comique* 342
- Deguy, Michel, Poésie et connaissance 255
- de Man, Paul, Georg Lukács's Theory of the Novel 527
- Donato, Eugenio, *Tristes Tropiques*: The Endless Journey 270
- Ehrmann, Jacques, Introduction to Gaston Bachelard 572
- Fleischmann, Wolfgang Bernard, Erich Auerbach's Critical Theory and Practice: An Assessment 535
- Gelley, Alexander, Ernst Robert Curtius: Topology and Critical Method 579
- Gilbert, John, The Metamorphosis of the Gods in *Il Gattopardo* 22
- Gillespie, Gerald, Notes on the Evolution of German Renaissance Lyricism 437
- Girard, René, Reflexions critiques sur les recherches littéraires 307
- Hartman, Geoffrey, Beyond Formalism 542
- Hatcher, Anna Granville and Mark Musa, Lucifer's Legs, Again 88
- Homann, Holger, Emblematisches in Sebastian Brants *Narrenschiff* 463
- Jantz, Harold and William H. McClain; Ernst Feise in Memoriam: June 8, 1884—June 16, 1966 367
- Jantz, Harold, German Renaissance Literature 398
- Jones, Oscar F., The Etymology of Gothic *undarleijin* 498
- Larkin, Neil M., Inferno XXIII, 4-9 Again 85
- Mancini, Albert N., Note sulla Poetica del Romanzo Italiano del Seicento 33
- Maurin, Mario, Pierre Loti et les voies du sacré 288
- McClain, William H. and Harold Jantz, Ernst Feise in Memoriam: June 8, 1884—June 16, 1966 367
- McGrady, Donald, Two Unknown Poems by José Asunción Silva 233
- Metcalf, George J., Andreas Jäger and His *De Lingua Vetustissima Europae* (1686) 489
- Miller, J. Hillis, The Antithesis of Criticism: Reflections on the Yale Colloquium 557
- Morón-Arroyo, Ciriaco, *Niebla* en la Evolución Temática de Unamuno 143
- Musa, Mark and Anna Granville Hatcher, Lucifer's Legs, Again 88
- Olson, Paul R., An Ovidian Conceit in Petrarch and Rojás 217

- Paterson, Alan K. G., "Sutileza del Pensar" in a Quevedo Sonnet 131
- Riley, E. C., Who's Who in *Don Quixote*? Or an Approach to the Problem of Identity 113
- Shelley, Philip Allison, Another Holograph Fragment of *Faust II*, Act V, Scene I 493
- Singleton, Charles S., The Vistas in Retrospect 55
- ter Horst, Robert, The Angelic Prehistory of *Sobre los Angeles* 174
- Vannier, Bernard, *Sondages, 1830-1848, Romanciers français secondaires*, by John S. Wood 325
- Wilson, E. M., Calderón's Enemy: Don Antonio Sigler de Huerta 225
- Zahareas, Anthony N., The Esperpento and Aesthetics of Commitment 159

### AUTHORS OF REVIEWS

- Aubery, Pierre: D. Guiragossian, *Voltaire's Facéties* 251
- Barberet, Gene J.: D. Boak, Roger Martin Du Gard 99
- Batts, Michael S.: E. Sobel, *The Tristan Romance in the Meisterlieder of Hans Sachs* 512
- Beyer, Charles Jacques: T. Besterman, ed., *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, 30 506
- Boase, Alan M.: J. de Sponde, *Sonnets on Love and Death*. Tr. Robert Nugent. *Poems of Love and Death*. Tr. Gilbert F. Cunningham. Intro. by Alan J. Steele 92
- Brody, Jules: *Australian Journal of French Studies*, Vol. 1, No. 1 106
- Cohn, Robert Greer: Guy Michaud, Mallarmé, tr. Marie Collins and Bertha Humez 652
- Crocker, Lester G.: *Jacques le fataliste et La Religieuse* devant la critique révolutionnaire 361
- de Ley, Herbert: Saint-Simon, *Œuvres Complètes*, I, ed. René Dupuis, Herbert Comte, Francis Bouvet 110
- Demorest, Jean-Jacques: L. Moch., *La Sainteté dans les romans de Georges Bernanos* 364
- Dieckmann, Walther: E. G. Riem-schneider, *Veränderungen der deutschen Sprache in der sowjetisch besetzten Zone Deutschlands seit 1945* 516
- Grant, Elliott M.: E. Zola, *Les Rougon-Macquart*, III. John C. Lapp, *Zola before the "Rougon-Macquart"* 103
- Homann, Holger: E. Oksaar, *Mittelhochdeutsch. Texte, Kommentare, Sprachkunde, Wörterbuch* 507
- Hubert, Renée Riese: J.-P. Richard, *Onze Etudes sur la poésie moderne* 345
- Johnson, Sidney M.: H. Voss, *Studien zur illustrierten Millstätter Genesis* 503
- Jones, George Fenwick: K. O. Brog-sitter, *Arthusepik* 520
- Jones, George Fenwick: *Selected Poems of Walther von der Vogelweide*, ed. Margaret Richey, 3rd new and revised edition prepared by Hugh Sacker 519
- Kamber, Gerald: N. Oxenhandler, *Max Jacob and Les Feux de Paris* 348
- Kurth, Lieselotte E.: F. v. Blancken-burg, *Versuch über den Roman, Faksimiledruck der Originalausgabe von 1774*. J. J. Engel, *Über Handlung, Gespräch und Erzählung, Faksimiledruck der ersten Fassung von 1774* 501
- Nelson, C. E.: A. Loranquin, *Saint-John Perse* 97
- Newton, Robert P.: P. Raabe, *Die Zeitschriften und Sammlungen des literarischen Expressionismus* 514
- Newton, Robert P.: T. J. Casey, *Man-shape that shone. An Interpretation of Trakl* 94
- Perkins, Jean A.: M. L. Perkins, *Voltaire's Concept of International Order* 363

- Reboussin, Marcel: A. Wurmser, la Comédie inhumaine 107
- Reboussin, Marcel: M. Bardèche, Une Lecture de Balzac 354
- Reichert, Herbert W.: Hans M. Wolff, Leibniz Allbeseelung und Skepsis 650
- Rivers, Elias L.: A. L.-F. Askins, The Cancioneiro de Évora: Critical Edition and Notes 248
- Rivers, Elias L.: J. Peeters-Fontainas, Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas méridionaux . . . avec la collaboration de Anne-Marie Frédéric 249
- Rivers, Elias L.: O. T. Green, Spain and The Western Tradition: The Castilian Mind in Literature from El Cid to Calderón, II 246
- Stout, Harry: H. W. Reichert and Herman Salinger, eds., Studies in Arthur Schnitzler 253
- Undank, Jack: Marie-Rose de Labriolle, Le "Pour et contre" et son temps. Studies on Voltaire and the Eighteenth century, eds. T. Bestermann, 34, 35 645
- Vannier, Bernard: R. T. Cargo, ed. A Concordance to Baudelaire's *Les Fleurs du Mal* 358
- Vial, Fernand: H. Lemaire, François de Sales 362
- Weisstein, Ulrich: Kurt Weinberg, Kafkas Dichtungen: Travestien des Mythos. Heinz Politzer, Franz Kafka, der Künstler 638

## AUTHORS OF BOOKS REVIEWED

- Askins, Arthur Lee-Francis, The Cancioneiro de Évora 248
- Australian Journal of French Studies, Vol. I, No. 1 106
- Bardèche, Maurice, Une Lecture de Balzac 354
- Besterman, Theodore, ed., Studies on Voltaire and the Eighteenth Century, 30 506
- Boak, Denis, Roger Martin du Gard 99
- Bouvet, Francis, ed., Saint-Simon, Œuvres Complètes, I 110
- Broggiatti, Karl Otto, Arthusepic 520
- Cargo, Robert T., ed., A Concordance to Baudelaire's *Les Fleurs du Mal* 358
- Casey, T. J., Manshape that shown. An Interpretation of Trakl 94
- Collins, Marie, tr., Guy Michaud, Mallarmé 652
- Comte, Hurbert, ed., Saint-Simon, Œuvres Complètes, I 110
- Cunningham, Gilbert F., tr., Jean de Sponde, Poems of Love and Death 92
- de Booy, J. Th., ed., *Jacques le fataliste et La Religieuse* devant la critique révolutionnaire (1796-1800) 361
- de Labriolle, Marie-Rose, Le "Pour et contre" et son temps 645
- de Sponde, Jean, Poems of Love and Death. Tr. by Gilbert F. Cunningham. Introduced by Alan J. Steele 92
- de Sponde, Jean, Sonnets on Love and Death. Tr. Robert Nugent 92
- Dupuis, René, ed., Saint-Simon, Œuvres Complètes, I 110
- Engel, Johann Jakob, Über Handlung, Gespräch und Erzählung. Faksimiledruck der ersten Fassung von 1774, ed., Ernst Theodor Voss 501
- Foss, Ernst Theodor, ed., Johann Jacob Engel, Über Handlung, Gespräch und Erzählung, Faksimiledruck der ersten Fassung von 1774 501
- Frédéric Anne-Marie, Jean Peeters-Fontainas, Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas méridionaux . . . 249
- Freer, Alan J., ed., *Jacques le fataliste et La Religieuse* devant la critique révolutionnaire (1796-1800) 361
- Green, Otis H., Spain and the Western Tradition: The Castilian Mind in Literature from El Cid to Calderón, II 246
- Guiragossian, Diana, Voltaire's *Facéties* 251
- Humez, Bertha, tr., Guy Michaud, Mallarmé 652

- Jacques le fataliste et La Religieuse* devant la critique révolutionnaire 1796-1800 361
- Lämmert, Eberhard, ed., Friedrich von Blanckenburg, Versuch über den Roman, Faksimiledruck der Originalausgabe von 1774 501
- Lanoux, Armand, ed., Emile Zola, Les Rougon-Marcquart, Tome III 103
- Lapp, John C., Zola before the "Rougon-Macquart" 103
- Lemaire, Henri, François de Sales 362
- Lorquin, Albert, Saint-John Perse 97
- Michaud, Guy, Mallarmé, tr. Marie Collins and Bertha Humez 652
- Mitterand, Henri, ed., Emile Zola, Les Rougon-Marcquart, III 103
- Moch, Léa, La Sainteté dans les romans de Georges Bernanos 364
- Nugent, Robert, tr. Jean de Sponde, Sonnets on Love and Death 92
- Oksaar, Els, Mittelhochdeutsch. Texte, Kommentare, Sprachkinde, Wörterbuch 507
- Oxenhandler, Neal, Max Jacob and Les Feux de Paris 348
- Peeters-Fontainas, Jean, Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas méridionaux . . . avec la collaboration de Anne-Marie Frédéric 249
- Perkins, Merle L., Voltaire's Concept of International Order 363
- Politzer, Heinz, Franz Kafka, der Künstler 638
- Raabe, Paul, Die Zeitschriften und Sammlungen des literarischen Expressionismus 514
- Reichert, Herbert W., ed., Studies in Arthur Schnitzler 253
- Richard, Jean-Pierre, Onze Etudes sur la poésie moderne 345
- Richey, Margaret, ed., Selected Poems of Walther von der Vogelweide, 3rd new and revised edition prepared by Hugh Sacker 519
- Riemschneider, Ernst G., Veränderungen der deutschen Sprache in der sowjetisch besetzten Zone Deutschlands seit 1945 516
- Books received, 522
- Sacker, Hugh, Selected Poems by Walther von der Vogelweide, ed. Margaret Richey, 3rd new and revised edition prepared by Hugh Sacker 519
- Saint-Simon, Œuvres Complètes, I, ed. René Dupuis, Hurbert Comte, Francis Bouvet 110
- Salinger, Herman, ed., Studies in Arthur Schnitzler 253
- Sobel, Eli, The Tristan Romance in the Meisterlieder of Hans Sachs 512
- Steele, Alan J., Intro., Jean de Sponde, Poems of Love and Death 92
- von Blanckenburg, Friedrich, Versuch über den Roman, Faksimiledruck der Originalausgabe von 1774, ed., Eberhard Lämmert 501
- Von der Vogelweide, Walther, Selected Poems, ed. Margaret Richey, 3rd new and revised edition prepared by Hugh Sacker 519
- Voss, Hella, Studien zur illustrierten Millstätter Genesis 503
- Weinberg, Kurt, Kafkas Dichtungen: Travestien des Mythos 638
- Wolff, Hans M., Leibniz Allbeseelung und Skepsis 650
- Wood, John S., Sondages, 1830-1848, Romanciers français secondaires 325
- Wurmser, André, La Comédie inhumaine 107
- Zola, Emile, Les Rougon-Marcquart, III, Ed., Armand Lanoux 103



*Editorial Board*

RENÉ N. GIRARD,  
*General Editor*

BLANCHE A. PRICE,  
*Managing Editor*

EUGENIO DONATO

J. LIONEL GOSSMAN

ANNA G. HATCHER

HAROLD JANTZ

LIESELOTTE E. KURTH

RICHARD A. MACKSEY

WILLIAM H. McCLAIN

PAUL R. OLSON

ELIAS L. RIVERS

EDUARDO SACCONI

CHARLES S. SINGLETON

PETRUS W. TAX

BERNARD M. VANNIER

VOLUME 81, 1966

THE JOHNS HOPKINS PRESS  
BALTIMORE, MARYLAND 21218

\_\_\_\_\_

## Table of Contents of Volume 81

### ARTICLES

|  |     |
|--|-----|
| Biasin, Gian-Paolo, Lo Straniero sulle Colline: Cesare Pavese.....                               | 1   |
| Gilbert, John, The Metamorphosis of the Gods in <i>Il Gattopardo</i> .....                       | 22  |
| Mancini, Albert N., Note sulla Poetica del Romanzo Italiano del Seicento..                       | 33  |
| Singleton, Charles S., The Vistas in Retrospect.....   | 55  |
| Riley, E. C., Who's Who in <i>Don Quixote</i> ? Or an Approach to the Problem of Identity.....   | 113 |
| Paterson, Alan K. G., "Sutileza del Pensar" in a Quevedo Sonnet.....                             | 131 |
| Morón-Arroyo, Ciriaco, <i>Niebla en la Evolución Temática de Unamuno</i> ....                    | 143 |
| Zahareas, Anthony N., The Esperpento and Aesthetics of Commitment....                            | 159 |
| Ter Horst, Robert, The Angelic Prehistory of <i>Sobre los Angeles</i> .....                      | 174 |
| Bandera, Cesáreo, Reflexiones sobre el Carácter Mítico del <i>Poema de mio Cid</i> .....         | 195 |
| Deguy, Michel, Poésie et connaissance.....   | 255 |
| Donato, Eugenio, Tristes Tropiques: The Endless Journey.....                                     | 270 |
| Maurin, Mario, Pierre Loti et les voies du sacré.....  | 288 |
| Girard, René, Reflexions critiques sur les recherches littéraires.....                           | 307 |
| Jantz, Harold, McClain, William H., Ernst Feise in Memoriam: June 8, 1884 - June 16, 1966.....   | 367 |
| Bluhm, Heinz, Emser's "Emendation" of Luther's New Testament: Galatians I.....                   | 370 |
| Jantz, Harold, German Renaissance Literature.....  | 398 |
| Gillespie, Gerald, Notes on the Evolution of German Renaissance Lyricism                         | 437 |
| Homann, Holger, Emblematisches in Sebastian Brants <i>Narrenschiff</i> ?.....                    | 463 |
| Borchardt, Frank L., The Topos of Critical Rejection in the Renaissance..                        | 476 |
| De Man, Paul, Georg Lukács's Theory of the Novel.....  | 527 |
| Fleischmann, Wolfgang Bernard, Erich Auerbach's Critical Theory and Practice: An Assessment..... | 535 |
| Hartman, Geoffrey, Beyond Formalism.....   | 542 |
| Miller, J. Hillis, The Antitheses of Criticism: Reflections on the Yale Colloquium .....         | 557 |
| Ehrmann, Jacques, Introduction to Gaston Bachelard.....  | 572 |
| Gelley, Alexander, Ernst Robert Curtius: Topology and Critical Method..                          | 579 |

### REVIEW ARTICLE

|  |     |
|--|-----|
| Vannier, Bernard, <i>Sondages, 1830-1848, Romanciers français secondaires</i> by John S. Wood..... | 325 |
|--|-----|

### NOTES

|  |    |
|--|----|
| Caretti, Lanfranco, Una sconosciuta lettera di Vittorio Alfieri..... | 81 |
| Larkin, Neil M., Inferno XXIII, 4-9 Again.....                       | 85 |



|  |     |
|--|-----|
| Hatcher, Anna Granville and Musa, Mark, <i>Lucifer's Legs, Again</i> .....   | 88  |
| Olson, Paul R., <i>An Ovidian Conceit in Petrarch and Rojas</i> .....  | 217 |
| Barrick, Mac E., <i>Sancho's Trip to El Toboso: A Possible Source</i> .....  | 222 |
| Wilson, E. M., <i>Calderón's Enemy: Don Antonio Sigler de Huerta</i> .....   | 225 |
| Bershas, Henry N., <i>A Possible Source for Quevedo</i> .....  | 232 |
| McGrady, Donald, <i>Two Unknown Poems by José Asunción Silva</i> .....   | 233 |
| Bell, Alan S., <i>Rulfo's <i>Pedro Páramo</i>: A Vision of Hope</i> .....  | 238 |
| Cherpack, Clifton, <i>The Captive Audience in <i>L'Illusion comique</i></i> .....                                  | 342 |
| Metcalf, George J., <i>Andreas Jäger and His <i>De Lingua Vetustissima Europae</i></i><br>(1686) .....             | 489 |
| Shelley, Philip Allison, <i>Another Holograph Fragment of <i>Faust II</i>, Act V,<br/>Scene I</i> .....            | 493 |
| Jones, Oscar F., <i>The Etymology of Gothic <i>undarleijin</i></i> .....   | 498 |
| Asensio, Eugenio, <i>Américo Castro Historiador: Reflexiones sobre 'La<br/>realidad histórica de España'</i> ..... | 595 |

## REVIEWS

|  |     |
|--|-----|
| Jean de Sponde, <i>Sonnets on Love and Death</i> . Trans. Robert Nugent.<br>Poems of Love and Death. Trans. Gilbert F. Cunningham. Intro. by<br>Alan J. Steele [Alan M. Boase].....                        | 92  |
| T. J. Casey, <i>Manshape that Shone. An Interpretation of Trakl</i> [Robert<br>P. Newton].....   | 94  |
| Albert Loranquin, <i>Saint-John Perse</i> [C. E. Nelson].....  | 97  |
| Denis Boak, <i>Roger Martin du Gard</i> [Gene J. Barberet].....  | 99  |
| Émile Zola, <i>Les Rougon-Macquart, Tome III</i> , Ed. Armand Lanoux.<br>Études, notes et variantes par Henri Mitterand. J. C. Lapp, Zola<br>before the " <i>Rougon Macquart</i> " [Elliott M. Grant]..... | 103 |
| Australian Journal of French Studies, Vol. I, No. 1 [Jules Brody].....   | 106 |
| André Wurmser, <i>La Comédie inhumaine</i> [Marcel Reboussin].....   | 107 |
| Saint-Simon, <i>Œuvres Complètes</i> , ed. René Dupuis, Hurbert Comte, Francis<br>Bouvet [Herbert de Ley].....   | 110 |
| Otis H. Green, <i>Spain and the Western Tradition: The Castilian Mind in<br/>Literature from El Cid to Calderón, II</i> [Elias L. Rivers].....   | 246 |
| Arthur Lee-Francis Askins, <i>The Cancioneiro de Évora: Critical Edition and<br/>Notes</i> [Elias L. Rivers].....  | 248 |
| Jean Pecters-Fontainas, <i>Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-<br/>Bas méridionaux, . . . avec la collaboration de Anne-Marie Frédéric</i><br>[Elias L. Rivers].....                        | 249 |
| Diana Guiragossian, <i>Voltaire's Facéties</i> [Pierre Aubery].....  | 251 |
| Herbert W. Reichert and Herman Salinger, eds., <i>Studies in Arthur Schnitz-<br/>ler</i> [Harry Stout].....  | 253 |
| Jean-Pierre Richard, <i>Onze Études sur la poésie moderne</i> [Renée Riese<br>Hubert] .....  | 345 |
| Neal Oxenhandler, Max Jacob and <i>Les Feux de Paris</i> [Gerald Kamber]....   | 348 |
| Maurice Bardèche, <i>Une Lecture de Balzac</i> [Marcel Reboussin].....   | 354 |



|  |     |
|--|-----|
| Robert T. Cargo, ed., A Concordance to Baudelaire's <i>Les Fleurs du Mal</i> [Bernard Vannier].....  | 358 |
| Jacques le fataliste et <i>La Religieuse</i> devant la critique révolutionnaire [Lester G. Crocker].....   | 361 |
| Henri Lemaire, François de Sales [Fernand Vial].....   | 362 |
| Merle L. Perkins, Voltaire's Concept of International Order [Jean A. Perkins] .....  | 363 |
| Léa Moch, La Sainteté dans les romans de Georges Bernanos [Jean-Jacques Demorest] .....  | 364 |
| Friedrich von Blanckenburg, Versuch über den Roman, Faksimiledruck der Originalausgabe von 1774, hrsg. v. Eberhard Lämmert. Johann Jakob Engel, Über Handlung, Gespräch und Erzählung, Faksimiledruck der ersten Fassung von 1774, hrsg. v. Ernst Theodor Voss [Liesclotte E. Kurth] ..... | 501 |
| Hella Voss, Studien zur illustrierten Millstätter Genesis [Sidney M. Johnson] .....  | 503 |
| Theodore Besterman, ed., Studies on Voltaire and the Eighteenth Century [Charles Jacques Beyer].....   | 506 |
| Els Oksaar, Mittelhochdeutsch. Texte, Kommentare, Sprachkunde, Wörterbuch [Holger Homann].....   | 507 |
| Eli Sobel, The Tristan Romance in the Meisterlieder of Hans Sachs [Michael S. Batts].....  | 512 |
| Paul Raabe, Die Zeitschriften und Sammlungen des literarischen Expressionismus [Robert P. Newton].....   | 514 |
| Ernst G. Riemschneider, Veränderungen der deutschen Sprache in der sowjetisch besetzten Zone Deutschlands seit 1945 [Walther Dieckmann] .....  | 516 |
| Selected Poems of Walther von der Vogelweide, ed. Margaret Richey, 3rd new and revised edition prepared by Hugh Sacker [George Fenwick Jones] .....  | 519 |
| Karl Otto Brogsitter, Arthusepik [George Fenwick Jones].....   | 520 |
| Books Received.....  | 533 |
| Kurt Weinberg, Kafkas Dichtungen. Travestien des Mythos. Heinz Politzer, Frank Kafka, der Künstler [Ulrich Weistein].....  | 638 |
| Marie-Rose de Labriolle, Le "Pour et contre" et son temps. Studies on Voltaire and the eighteenth century, ed. T. Bestermann [Jack Undank] .....   | 645 |
| Hans M. Wolff, Leibniz Allbeseelung und Skepsis [Herbert W. Reichert]...   | 650 |
| Guy Michaud, Mallarmé, trans. Marie Collins and Bertha Humez [Robert Greer Cohn].....  | 652 |



